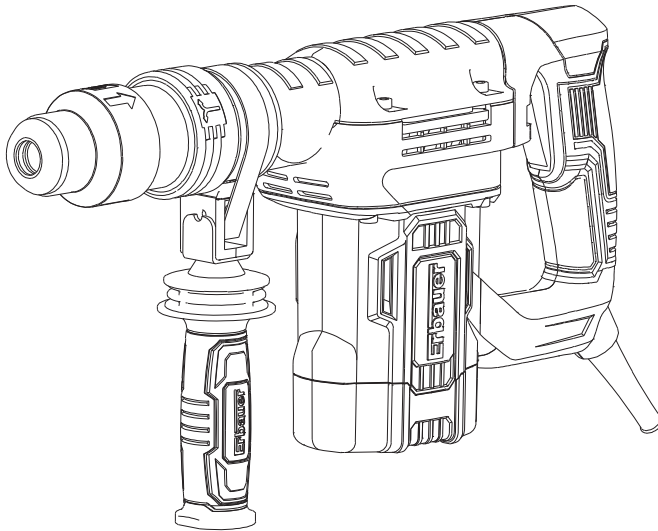












**Erbauer**



Código EAN: 3663602795278

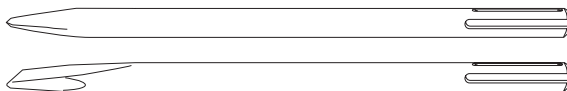
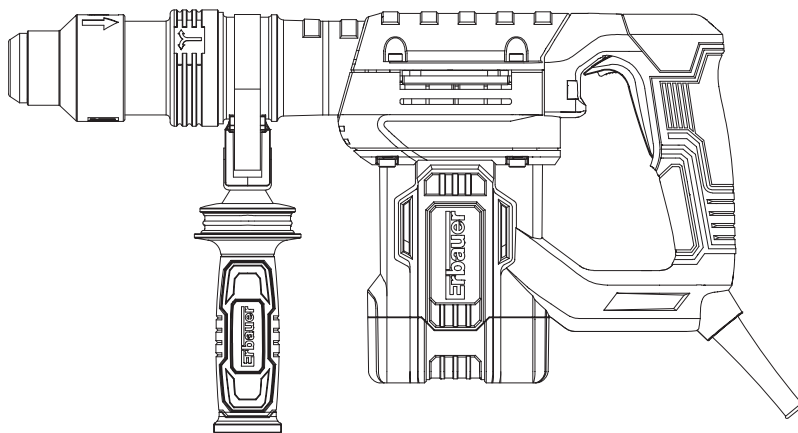
# **EBR1050**

**INSTRUÇÕES ORIGINAIS**

	Instruções de segurança	6
	Descrição do produto	19
	Montagem	22
	Utilização	24
	 Limpeza e manutenção	26
	Garantia	28
	Declaração UE de Conformidade	29

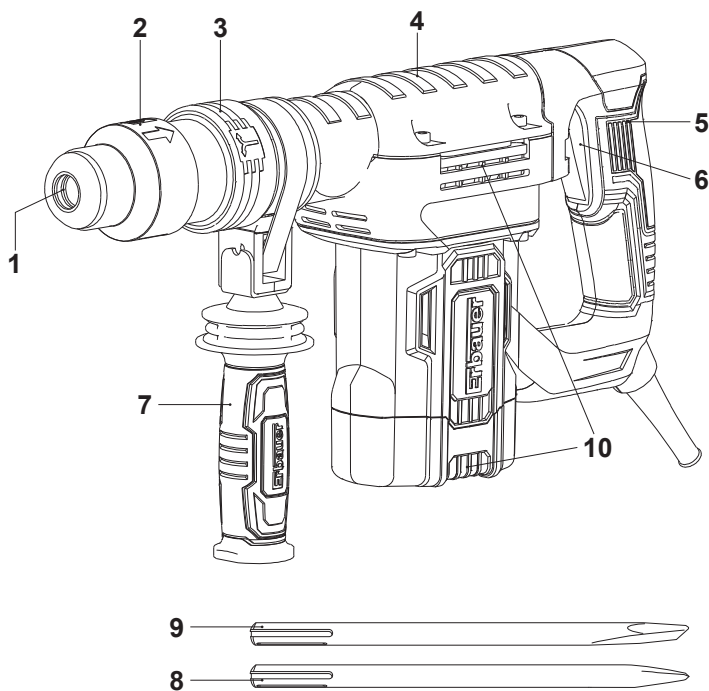


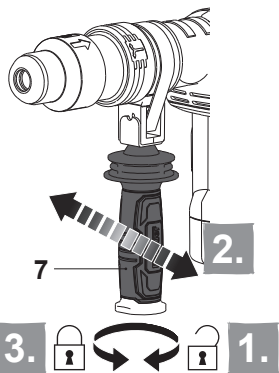
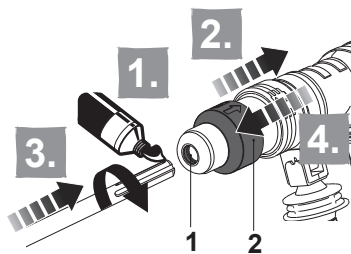
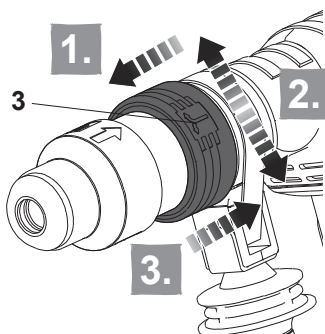
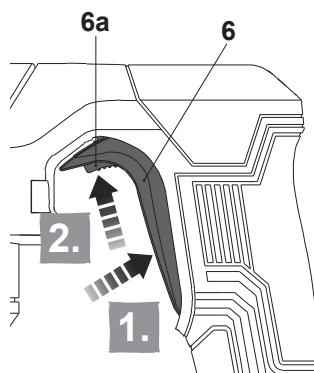
**AVISO:** Leia todos os avisos de segurança atentamente e certifique-se que os compreendeu completamente antes de utilizar a ferramenta elétrica.





## Descrição do produto

**1**

**A****B****C****D**



Instruções de segurança

## AVISOS DE SEGURANÇA PARA AS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



**AVISO** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não respeitar os avisos e instruções poderá resultar num choque eléctrico, num incêndio e/ou em ferimentos sérios.

**Conserve todos os avisos e todas as instruções para uma consulta posterior.**

*O termo “ferramenta” nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).*

### 1) SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO

- a) **Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.**  
*As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.*
- b) **Não fazer funcionar as ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, de gás ou de poeiras. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que poderão inflamar as poeiras ou os fumos.**
- c) **Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta. As distrações podem originar a perda de controlo da ferramenta.**

## 2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) **As fichas de alimentação da ferramenta eléctrica devem ser adaptadas à tomada. Nunca modificar a ficha de qualquer forma que seja. Não utilizar adaptadores com as ferramentas com conexão à terra. *As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduzem os riscos de choque eléctrico.***
- b) **Evitar todo o contacto do corpo com superfícies conectadas à terra tal como as tubagens, os radiadores, os fogões e os refrigeradores. *Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver conectado à terra.***
- c) **Não expor as ferramentas à chuva ou a condições de humidade. *A penetração de água no interior de uma ferramenta aumentará o risco de choque eléctrico.***
- d) **Não maltratar o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou remover a ficha da tomada. Manter o cabo desviado de calor, de óleo, de arestas vivas ou de peças em movimento. *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.***
- e) **Quando se utiliza uma ferramenta no exterior, utilizar um cabo prolongador adequado à utilização no exterior. *A utilização de um cabo adaptado à utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.***
- f) **Se funcionar com uma ferramenta num local húmido é inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD). *A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.***

## 3) SEGURANÇA DAS PESSOAS

- a) **Permanecer atento, veja o que está a fazer e use o senso comum quando utiliza uma ferramenta. Não utilize uma ferramenta quando está fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.**

*Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta poderá originar ferimentos pessoais graves.*

- b) **Use equipamento de segurança. Use sempre uma protecção para os olhos.** *Os equipamentos de segurança tais como as máscaras contra a poeiras, os sapatos de segurança antiderrapantes, as toucas duras ou as protecções acústicas utilizadas para as condições apropriadas reduziram os ferimentos pessoais.*
- c) **Evitar qualquer arranque intempestivo. Assegurar-se que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à alimentação e/ou ao bloco de baterias, de a levantar ou transportar.** *Transportar as ferramentas com o dedo no interruptor ou alimentar as ferramentas cujo interruptor está na posição de ligado é fonte de acidentes.*
- d) **Remover qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta em funcionamento.** *Uma chave deixada fixa sobre uma parte rotativa da ferramenta poderá dar origem a ferimentos pessoais.*
- e) **Não se exceda. Mantenha uma posição e um equilíbrio adaptado a todo o momento.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta em situações imprevistas.*
- f) **Vista-se de forma apropriada. Não utilize roupas largas ou bijutaria. Mantenha o seu cabelo e as suas roupas longe de partes móveis.** *As roupas largas, as bijutarias e os cabelos longos podem ser presos nas partes em movimento.*
- g) **Se são fornecidos dispositivos para a conexão de equipamentos para extracção e recuperação das poeiras, assegurar-se que eles são conectados e correctamente utilizados.** *A utilização de exaustores de poeiras pode reduzir os riscos devidos à poeira.*



#### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA

- a) **Não forçar a ferramenta. Utilizar a ferramenta adaptada à sua aplicação. A ferramenta correcta realizará um melhor trabalho e de maneira mais segura para o regime para a qual ela foi construída.**
- b) **Não utilizar a ferramenta se o interruptor não permitir passar do estado de ligado ao de desligado e vice-versa. Qualquer ferramenta que não possa ser comandada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.**
- c) **Desconectar a ficha da fonte de alimentação de corrente e/ou retirar o bloco de baterias da ferramenta antes de qualquer regulação, mudança de acessórios ou antes de guardar a ferramenta. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta.**
- d) **Conservar as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitir às pessoas que não conheçam a ferramenta ou estas instruções de funcionamento da ferramenta. As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.**
- e) **Garantir a manutenção da ferramenta e os acessórios. Verificar que não existem maus alinhamentos ou bloqueio das partes móveis, e de peças partidas ou qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta. En caso de estragos, efectuar a reparação antes de a utilizar. Numerosos acidentes são devidos a ferramentas mal conservadas.**
- f) **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas destinadas a cortar correctamente mantidas com as peças cortantes afiadas são menos susceptíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.**
- g) **Utilize a ferramenta, os acessórios e as lâminas etc., conformes com as instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A**

*utilização da ferramenta para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.*

## **5) ASSISTÊNCIA**

- a) **Efectue a manutenção da sua ferramenta por um reparador qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isso irá assegurar que a segurança da ferramenta é mantida.**

## **AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O MARTELO DE CINZELAR**

### **AVISOS DE SEGURANÇA PARA OS MARTELOS**

- a) **Use protetores auriculares. A exposição ao ruído pode provocar uma perda de audição.**
- b) **Utilize as pegas auxiliares fornecidas com a ferramenta. A perda de controlo da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.**
- c) **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de aperto isolantes, quando efectua uma operação em que o acessório de corte poderá contactar com a cablagem escondida ou o seu próprio cabo de alimentação. O contacto de acessório de corte com um fio “activo” pode tornar expostas partes metálicas da ferramenta de força “activa” e pode originar ao operador um choque eléctrico.**
- d) **Verifique SEMPRE que a pega adicional está bem colocada e fixa.**
- e) **Utilize esta ferramenta SEMPRE que esteja de pé numa plataforma firme e segura ou no chão (NÃO UTILIZE A FERRAMENTA NUMA ESCADA).**
- f) **Não exponha a ferramenta elétrica à água ou condições de humidade.**
- g) **Assegure-se sempre que a voltagem de rede é a mesma que a indicada na placa de características da ferramenta.**
- h) **Verifique, antes de cada utilização, que a ferramenta, o cabo de alimentação, a ficha e os acessórios não estão**

- danificados. Não utilize a ferramenta se esta estiver danificada ou apresentar sinais de desgaste.
- i) Verifique que os acessórios e os consumíveis estão bem fixos. Coloque a ferramenta a funcionar em vazio durante um minuto para ajudar-lhe a identificar possíveis problemas.
  - j) Use dispositivos de deteção apropriados para comprovar que não há nenhuma rede de distribuição de serviços na zona de trabalho ou contacte com a companhia fornecedora de serviços local para assistência. O contacto com cabos elétricos pode provocar um incêndio ou um choque elétrico. Danificar uma rede de gás pode provocar uma explosão. Perfurar um tubo de água provoca danos na propriedade ou um choque elétrico.
  - k) Mantenha as pegas secas para obter um controlo seguro. Segure o produto de forma segura com as duas mãos para ter um controlo total em todo o momento.
  - l) O cinzel, o mandril e a peça de trabalho podem aquecer bastante enquanto estiver a trabalhar. Não toque nas peças até que estas arrefeçam.
  - m) Certifique-se que os orifícios de ventilação estão sempre limpos e desobstruídos. Se for necessário, limpe-os com uma escova suave. Os orifícios bloqueados podem provocar um sobreaquecimento e, por conseguinte, danos na ferramenta.
  - n) Se o acessório ficar preso na peça de trabalho, desligue a ferramenta imediatamente. O cinzel fica bloqueado quando: se sobrecarrega a ferramenta ou quando a ponta fica presa na peça de trabalho. Desligue a ferramenta. Só então retire o acessório bloqueado.
  - o) Desligue a ferramenta imediatamente, se estiver a ser incomodado pela passagem de outras pessoas na zona de trabalho enquanto utiliza a ferramenta. Deixe sempre a ferramenta parar completamente antes de pousá-la.

- p) *Não trabalhe em excesso. Faça pausas periódicas para assegurar-se de que pode concentrar-se no trabalho e ter um controlo total da ferramenta.*
- q) *Mantenha o cabo de alimentação atrás da ferramenta*

A seguinte informação aplica-se apenas a usuários profissionais, mas é uma boa prática para qualquer usuário:

## **AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O PÓ DE CONSTRUÇÃO**

Os trabalhadores da construção pertencem a um grupo de risco devido ao pó que respiram porque o pó de sílica não só é incómodo, mas também um verdadeiro risco para os pulmões.

A sílica é um mineral natural presente em grandes quantidades em areia, arenitas e granito, sendo também usualmente encontrado em materiais de construção como o cimento ou a argamassa. A sílica transforma-se num pó muito fino (conhecido como sílica cristalina respirável ou RCS) durante as ações de corte, perfuração e afiação.

A inalação de partículas de sílica cristalina finas poderá provocar:

- Cancro do pulmão,
- Silicose,
- Transtorno Pulmonar Obstrutivo Crónico (TPOC).

A inalação de partículas de pó finas provenientes da madeira poderá provocar asma. O risco de doenças pulmonares está diretamente relacionado com a inalação regular de pó da construção durante um período de tempo longo e não numa ocasião esporádica.

Para proteger os pulmões, definiu-se o limite de quantidade de pó inalado (chamado de limite de exposição no local de trabalho ou LEP) durante um normal dia de trabalho. Este limite pode ser comparado com uma pitada de sal e é o limite máximo legal que pode ser inalado depois da realização de determinados controles.

### **Como reduzir a quantidade de pó?**

1. Reduzir a quantidade do corte utilizando peças com tamanhos mais adequados.
2. Utilizar uma ferramenta menos potente, por exemplo, uma cortadora de blocos e não uma afiadora.
3. Modificar o método de trabalho, por exemplo, utilizar uma pistola de pregos para pendurar suportes de cabos em vez de perfurar orifícios.

Por favor, trabalhe sempre com equipamento de proteção individual adequado, utilize proteção respiratória contra o pó que filtre as partículas microscópicas e utilize sempre um dispositivo para aspiração do pó.



**AVISO:** As partículas geradas pelas ações de lixamento, serragem, amolamento, perfuração e outros trabalhos de construção contêm químicos passíveis de provocar cancro, defeitos congénitos ou danos reprodutivos. Alguns exemplos destes produtos químicos são:

- Chumbo proveniente de tintas à base deste químico.
- A sílica cristalina dos tijolos, cimento e de outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e crómio da madeira tratada quimicamente.

O risco da exposição a estes químicos varia, dependendo do número de vezes que o trabalho se realiza. De forma a reduzir a exposição a estes produtos químicos o utilizador deverá:

- Trabalhar num lugar bem ventilado.
- Trabalhar com um equipamento de proteção adequado, como a máscara anti-pó que filtre as partículas microscópicas.

## **VIBRAÇÃO**

A Diretiva Europeia de Agentes Físicos (vibração) foi elaborada para reduzir as lesões resultantes da Síndrome de vibração mão/braço aos utilizadores de ferramentas elétricas. Esta diretiva exige que os fabricantes de ferramentas elétricas e os respetivos fornecedores indiquem os valores do resultado do teste de vibração de forma a permitir que os utilizadores apliquem as medidas necessárias relativas ao período durante o qual a ferramenta poderá ser utilizada em segurança numa base diária e possam escolher a ferramenta mais adequada.

**VER A SECÇÃO DE ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA**

Os valores de emissão de vibração declarados deverão ser utilizados como valores mínimos e como guia atual do nível de vibração.

O valor total das vibrações declarado foi medido de acordo com as normas EN 60745-1 e EN 60745-2-6 e poderá ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor total das vibrações declarado também poderá ser utilizado numa análise preliminar da exposição.



**AVISO:** A emissão de vibração durante o uso atual da ferramenta pode diferir do valor total declarado dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada e tendo em conta os seguintes exemplos e outras variações no modo de usar a ferramenta:

- Como a ferramenta é utilizada e o modo em que os materiais são cortados ou perfurados.
- O bom estado da ferramenta e da realização de uma manutenção adequada sobre a mesma.
- A utilização de acessórios adequados para a ferramenta e a garantia de que os mesmos estão afiados e em bom estado.
- Do aperto das superfícies aderentes nas pegas.
- Se a ferramenta é usada conforme previsto no design e nestas instruções.

**Durante o uso desta ferramenta, ocorrem vibrações mão/braço. Adote as práticas de trabalho corretas para reduzir a exposição às vibrações. Esta ferramenta poderá provocar síndrome de vibração mão-braço se não for manipulada adequadamente.**



**AVISO:** Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que estão baseadas numa estimativa da exposição nas condições reais de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tal como o tempo em que a ferramenta está desligada, os momentos em que está a funcionamento lento, para além do tempo de arranque).

**Nota:**

- A utilização de outras ferramentas reduzirá o período total de utilização desta ferramenta por parte do utilizador.
- De maneira a minimizar o risco de exposição às vibrações, utilize SEMPRE lâminas, pontas e cinzéis que estejam devidamente afiados.
- Mantenha a ferramenta de acordo com as instruções presentes neste manual e se for aplicável, certifique-se que as partes são sempre devidamente lubrificadas (se aplicável).
- Evite utilizar a ferramenta quando a temperatura seja igual ou inferior a 10°C. Caso pretenda trabalhar com uma ferramenta que emita fortes vibrações, divida o trabalho ao longo de vários dias.

## **VIGILÂNCIA DE SAÚDE**

Todos os funcionários devem de estar incluídos no plano de vigilância da saúde da entidade patronal que ajuda a identificar possíveis doenças relacionadas com a vibração ainda num estado inicial, evitar a progressão da doença e ajudar os mesmos a permanecerem nos postos de trabalho.



## **REDUÇÃO DA VIBRAÇÃO E DO RUÍDO**

**Para reduzir os valores de emissão da vibração e do ruído, limite o tempo de funcionamento, utilize modos de funcionamento de vibração e ruído baixos e utilize um equipamento de proteção individual.**

Tenha em atenção aos seguintes pontos para minimizar o risco de exposição de vibração e de ruído:

1. Utilize a ferramenta somente para o que foi fabricada e em conformidade com as instruções indicadas.
2. Comprove que a ferramenta está em bom estado e que se efetua uma manutenção adequada.
3. Utilize os acessórios corretos e comprove que estão em boas condições.
4. O aperto firme das superfícies de sujeição/pegas
5. Realize a manutenção da ferramenta tal como se indica neste manual e mantenha-a bem lubrificada (se necessário).
6. Planifique o seu horário de trabalho para que possa dividir por vários dias a utilização da ferramenta para diminuir o tempo de exposição à vibração.
7. Prolonged use of the product exposes the user to vibrations that can cause a range of conditions collectively known as hand-arm vibration syndrome (HAVS) e.g. fingers going white; as well as specific diseases such as carpal tunnel syndrome. To reduce this risk when using the product, always wear protective gloves and keep your hands warm.

## RISCOS RESIDUAIS

Há sempre potenciais riscos de lesões e danos, mesmo se utilizar a ferramenta de acordo com todas as instruções de segurança. Os riscos associados à estrutura e forma da ferramenta que podem surgir são os seguintes:

1. Problemas de saúde resultantes da vibração quando se usa a ferramenta por um período prolongado ou não se segura de forma correta.
2. Lesões e danos materiais resultantes da rotura de acessórios ou do impacto repentino de objetos escondidos durante a utilização.
3. Perigo de lesões e danos materiais resultantes de objetos projetados.



**AVISO!** Esta ferramenta produz um campo eletromagnético durante o seu funcionamento! Este campo pode, nalgumas circunstâncias, interferir com implantes ativos e passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomenda-se às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico ou com o fabricante dos implantes antes de começarem a usar a ferramenta.



## Descrição do produto

# Listado de componentes

O índice indicado abaixo refere-se à Fig. 1 na página 4.

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Mandril para cinzéis SDS-MAX        | 6. Interruptor de ligado/desligado |
| 2. Bucha do mandril                    | a. Botão de bloqueio*              |
| 3. Anel de ajuste da rotação do cinzel | 7. Pega auxiliar                   |
| 4. Tampa do depósito do lubrificante   | 8. Cinzel plano SDS-MAX            |
| 5. Pega principal                      | 9. Cinzel ponteiro SDS-MAX         |
|  | 10. Orifícios de ventilação        |



NOTA: As peças marcadas com um \* não são mostradas na imagem. Consulte a secção correspondente do manual do utilizador.

# Símbolos

Nestas instruções, no produto e na placa de características encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviações. Familiarize-se com estes símbolos e abreviações para reduzir os riscos de lesões pessoais ou danos materiais.



Utilize óculos de proteção.



Utilize proteção auditiva.



Utilize máscara anti-pó.



Utilize luvas de proteção.



Bloquear / Apertar.



Desbloquear / Desapertar.



Nota / Observação.



Atenção / Aviso.

dB(A)

Decibel (ponderado A)

$n_0$

Velocidade em vazio



Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.



Desligue e desconecte o aparelho da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer operação de montagem, limpeza, regulação, manutenção ou antes de armazenar ou transportar o produto.



Este produto tem uma classe de proteção II. Isto significa que tem um isolamento duplo ou reforçado.



Este produto cumpre com as diretivas europeias aplicáveis e foi realizado um método de avaliação de acordo com estas diretivas.



Símbolo REEE. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deposite-os no local adequado para esse efeito.



Para mais informações, Contacte com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

yyWxx Código de data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).



Cabo de Alimentação de 3 metros de Longitude




Mandril SDS Max



Pega Auxiliar Anti-vibração

## Especificações técnicas

<b>Tensão estipulada, frequência</b>	: 220 – 240 V~, 50 Hz
<b>Potência estipulada</b>	: 1050 W
<b>Frequência de impacto</b>	: 2100 min <sup>-1</sup>
<b>Energia de impacto</b>	: 10.0 J
<b>Tipo de mandril</b>	: SDS-MAX
<b>Classe de proteção</b>	: II 
<b>Peso</b>	: Aprox. 5.4 kg
<b>Nível de emissão de ruído</b>	
<b>Nível de Pressão sonora ponderada <math>L_{pA}</math></b>	: 87 dB(A)
<b>Nível de Potência sonora ponderada <math>L_{WA}</math></b>	: 98 dB(A)
<b>Incerteza <math>K_{pA}</math> e <math>K_{WA}</math></b>	: 3 dB(A)
<b>Nível de Potência sonora garantido <math>L_{WA}</math></b>	: 105 dB(A)
<b>Valores totais de vibração mão-braço</b>	
<b>Valores totais de vibração (soma vectorial de três eixos) determinados em conformidade com a EN 60745-2-6:</b>	
<b>Cinzelamento, <math>a_{h, CHeq}</math></b>	: 20.2 m/s <sup>2</sup>
<b>Incerteza K</b>	: 1.5 m/s <sup>2</sup>

Os valores de ruído mencionados foram medidos conforme ao código de ensaio de ruído indicado nas normas EN 60745-1 e EN 60745-2-6. O valor da pressão sonora pode superar os 80 dB(A) pelo que se recomenda ao utilizador da ferramenta a usar proteção auditiva.

## Explicação da placa de características

EBR1050 = Número de modelo

E = Erbauer

BR = Martelo demolidor

1050 = Potência (Watts)



## Montagem

# 01

## Desembalagem

1. Retire todos os acessórios da embalagem e coloque-os numa superfície plana e estável
2. Retire todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
3. Comprove que a ferramenta está em bom estado e completa com os acessórios. Não utilize a ferramenta no caso de faltar algum acessório ou se estiver danificada e contacte com o estabelecimento onde adquiriu o produto. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e para a propriedade.
4. Certifique-se de que tem todos os acessórios necessários para a montagem e utilização da ferramenta. Isto também se aplica para o equipamento de proteção individual.



**AVISO:** O produto deve estar completamente montado antes de pô-lo em funcionamento! Não utilize o produto se não estiver completamente montado ou se as peças estiverem danificadas!



Utilize luvas de proteção para a montagem desta ferramenta e coloque-a sempre numa superfície plana e estável enquanto procede à sua montagem.

Siga as instruções de montagem, passo a passo, e utilize as imagens como guia visual para facilitar a montagem do produto.



Não ligue o produto à corrente elétrica sem antes estar completamente montado!



**AVISO:** O produto e os materiais de embalagem não são um brinquedo para crianças! As crianças não devem brincar com os sacos de plásticos, lâminas e peças pequenas! Risco de asfixia!

## 02

**Pega auxiliar (Fig. A)**

**AVISO:** A pega auxiliar (7) deverá ser montada antes da realização de qualquer trabalho com a ferramenta.  
De modo algum modifique a pega auxiliar.  
Não utilize a ferramenta elétrica se a pega auxiliar estiver danificada

1. Rode a pega auxiliar (7) para a esquerda para soltá-la.
2. Regule a pega auxiliar para a posição desejada em função do trabalho a realizar.
3. Rode a pega auxiliar para a direita para apertá-la firmemente no corpo do mandril.

## 03

**Cinzéis (Fig. B)****AVISO:**

- Respeite as especificações técnicas desta ferramenta (ler a secção “Especificações técnicas”) para saber que cinzéis comprar ou utilizar.
- O mandril e os cinzéis podem aquecer durante o uso. Não os coloque nem os retire até que estes arrefeçam.

1. Limpe e lubrifique ligeiramente o encabadouro do cinzel SDS-MAX.
2. Puxe a bucha do mandril (2) para trás e mantenha-a nessa posição.
3. Introduza o cinzel no mandril com um movimento giratório completo até ao fundo para encontrar a posição correta.
4. Solte a bucha do mandril (2) e comprove que o cinzel está bem colocado e fixo no mandril. O cinzel deveria estar bloqueado no mandril e não deveria ser possível retirá-lo.
5. Para retirar o cinzel, puxe a bucha do mandril (2) para trás e retire-o..



## Utilização

# Utilização prevista

Esta ferramenta foi concebida para trabalhos de cinzelamento em betão, tijolo e pedra quando estiver equipada com acessórios com encabadouro SDS MAX.

# Antes de começar

## 01 Proteção



# Controlos

## 01 Anel de ajuste da rotação do cinzel (Fig. C)

O cinzel pode ser bloqueado em 12 ângulos utilizando o anel de ajuste da rotação do cinzel (3).

1. Mova o anel de ajuste da rotação do cinzel (3) para a frente.
2. Regule o cinzel para o ângulo de trabalho desejado.
3. Solte o anel de ajuste da rotação do cinzel (3) e certifique-se que está bem encaixado.



**AVISO:** Mude o ajuste somente quando o produto estiver desligado e completamente parado.



## **02** Interruptor de ligado/desligado (Fig. F)

Pode utilizar o produto de forma contínua ou descontínua.

### **Modo descontínuo**

1. Ligue o produto pressionando o interruptor de ligado/desligado (6) e desligue-o soltando o gatilho do interruptor.

### **Modo contínuo**

1. Ligue o produto e mantenha o interruptor de ligado/desligado (6) pressionado.
2. Pressione o botão de bloqueio (6a) para bloquear o interruptor de ligado/desligado (6).
3. Solte o botão de bloqueio (6a) e o interruptor de ligado/desligado (6). O interruptor de ligado/desligado ficará bloqueado para que o produto possa ser utilizado de forma contínua.
4. Pressione e solte o interruptor de ligado/desligado (6) para desligar o produto.

## **Funcionamento geral**

### **01** Cinzelar

1. Escolha o cinzel SDS-MAX correto para a aplicação desejada.
2. Marque a rota que deve cinzelar sempre que planejar cinzelar ranhuras.
3. Comece perto da borda e depois continue para dentro.

## **Após cada utilização**

1. Desligue a ferramenta, espere até que esta pare por completo, retire a ficha da tomada, deixe-a arrefecer e retire o cinzel.
2. Examine, limpe e guarde a ferramenta tal como se indica a seguir.



## Limpeza e manutenção



**AVISO!** Desligue sempre a ferramenta, retire a ficha da tomada e deixe-a arrefecer antes de realizar qualquer procedimento de inspeção, manutenção ou limpeza.



A manutenção e reparação devem ser efetuadas tal como se indica neste manual de instruções! Qualquer outro procedimento deve ser efetuado por um técnico qualificado.

## Limpeza

1. Limpe a ferramenta com um pano seco. Utilize uma escova para as zonas de difícil acesso.
2. Limpe especialmente o mandril, os interruptores e os orifícios de ventilação com um pano e uma escova depois de cada utilização.
3. Para a sujidade mais difícil, limpe com ar comprimido (máx. 3 bares).
4. Verifique se há acessórios desgastados ou danificados. Substitua os acessórios desgastados quando for necessário ou contacte com um Serviço Técnico autorizado para reparar a ferramenta antes de utilizá-la novamente.



Não utilize substâncias químicas, alcalinas ou abrasivas, ou outro tipo de detergente ou desinfetante agressivo para limpar esta ferramenta, uma vez que pode danificar a superfície.

## Manutenção

Antes e depois de cada utilização, verifique se há acessórios (ou dispositivos) desgastados ou danificados. Se for necessário, substitua-os por outros novos, tal como se indica neste manual de instruções.

### 01 Lubrificação

A lubrificação da caixa de engrenagem, que se encontra por detrás da tampa do depósito do lubrificante (4), deve ser revista pelo serviço técnico autorizado ou por um técnico se houver uma redução significativa da força percutora.

## 02 Cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, ou seu agente para evitar um perigo.

## Transporte



**AVISO:** transporte sempre a ferramenta pela pega principal. Nunca utilize o cabo de alimentação para transportá-la.

1. Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada. Retire o cinzel se for necessário.
2. Proteja a ferramenta de qualquer impacto ou vibração forte que possa ocorrer durante o transporte em veículos.
3. Prenda a ferramenta para evitar que se deslize ou caia.

## Armazenamento

1. Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada.
2. Limpe o produto tal como foi indicado antes.
3. Guarde a ferramenta e os seus acessórios num local seco, bem ventilado, protegido da luz solar e de temperaturas frias extremas.
4. Guarde sempre a ferramenta num local fora do alcance das crianças. A temperatura ideal do local de armazenamento deve situar-se entre os 10°C e 30°C.
5. Recomenda-se que guarde a ferramenta na embalagem original ou tapá-la com um pano para protegê-la do pó.

## Reciclagem e meio ambiente



Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deposite-os no local adequado para esse efeito.

Para mais informações, contacte com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



## Garantia

A **Erbauer** toma especial cuidado em selecionar materiais de alta qualidade e usar técnicas de fabricação que permita criar uma gama de produtos que incorporem design e durabilidade. Realizamos testes rigorosos em todas as nossas ferramentas e temos a certeza que estas lhe podem proporcionar uma utilização diária sustentável e regular durante todo o período de garantia. É por isso que podemos oferecer dois anos de garantia contra defeitos de fabricação em todas as nossas ferramentas elétricas **Erbauer**.

Esta ferramenta elétrica tem um período de garantia de dois anos a partir da data de compra, se foi comprada na loja, foi entregue ou foi comprada on-line para uso doméstico normal (não para uso profissional ou comercial). Para que a garantia seja válida é necessário a apresentação do comprovante de compra (recibo/fatura). Por favor, guarde o comprovante de compra num lugar seguro.

A garantia cobre as falhas e o mau funcionamento da ferramenta elétrica **Erbauer** desde que esta seja usada no contexto para o qual se destina e sujeita a uma instalação, limpeza, cuidado e manutenção conforme as práticas normais e à informação contida acima e no manual de instruções. Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Esta garantia é limitada a peças reconhecidas como defeituosas. Não cobre, em nenhum caso, os custos complementares (deslocamento, mão-de-obra) ou danos diretos e indiretos.

Se a ferramenta elétrica **Erbauer** apresentar defeitos durante o período de garantia, nos reservamos ao direito, a nosso critério, de substituir o produto por um produto novo de qualidade e funcionalidade equivalente ou de proceder ao seu reembolso.

Esta garantia aplica-se apenas no país de compra ou entrega e não é transferível para outro país. Esta garantia não é transferível para qualquer outra pessoa ou produto. A legislação local relevante será aplicada a esta garantia.

Qualquer questão relacionada com esta garantia deve ser dirigida a uma das lojas do distribuidor onde comprou a ferramenta elétrica **Erbauer**.

O distribuidor é responsável por quaisquer falhas na conformidade do [Erbauer 1050W Martelo Demolidor], de acordo com os termos do direito à garantia (Decreto-lei nº 67/2003), alterado pelo Decreto-lei nº 84/2008.



## Declaração UE de Conformidade

Nós  
Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

Declaramos que o aparelho  
Erbauer 1050W Martelo Demolidor  
EBR1050  
Número de série: De 000001 a 999999

Está em conformidade com as exigências essenciais de segurança e de saúde fixadas nas diretivas seguintes:

2006/42/EC Diretiva Máquinas  
Foram feitas referências ao seguinte padrão harmonizado:  
EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-6:2010

2014/30/EU A Diretiva CEM  
Foram feitas referências ao seguinte padrão harmonizado:  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU A diretiva RoHS

2000/14/EC & 2005/88/EC A Diretiva de Ruído Exterior  
Nível da potência sonora medida: 98 dB(A)  
Nível Garantido de Potência Sonora: 105 dB(A)

Signatário autorizado e guardião da ficha técnica:

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

Lisa Davis  
Group Quality Director

Data: 12/06/2018

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Lisa Davis'.





**Manufacturer • Fabricant • Producent •  
Hersteller • Producator • Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

PT

**Distribuidor:**

Brico Depot Portugal SA  
Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa  
[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Para consultar manuais de instrucoes online, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products).